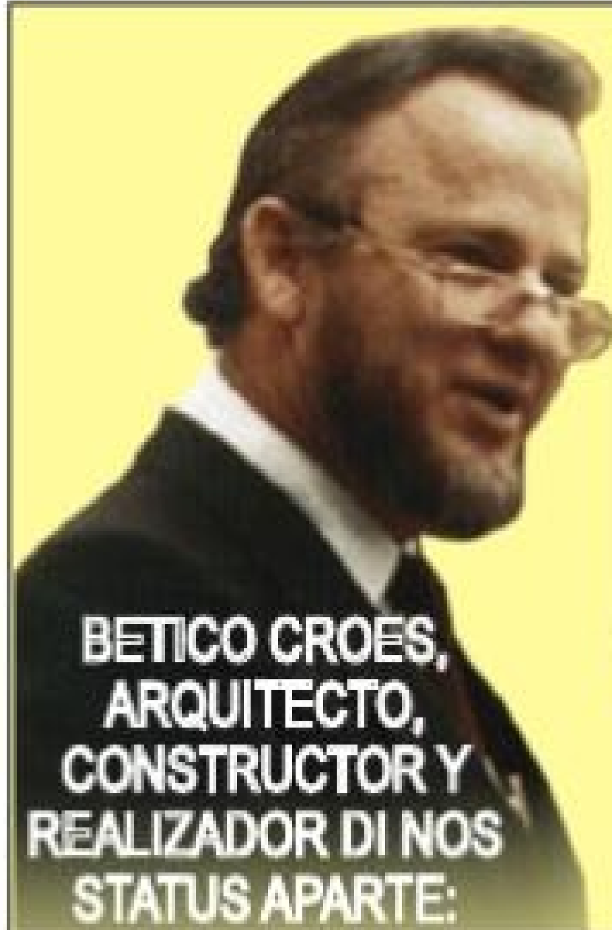
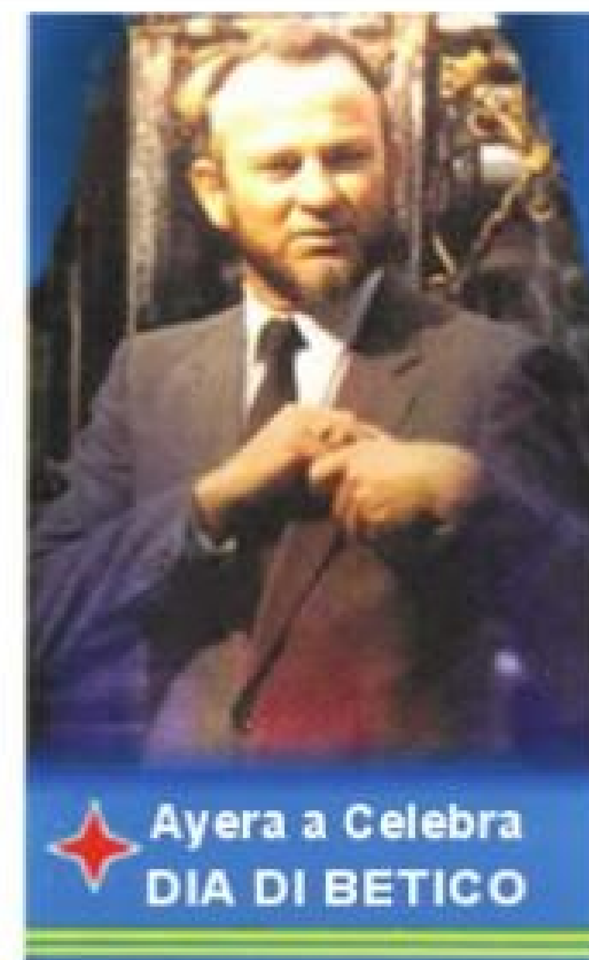




Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com
Diarazon 26, 2011 - Edicion 5 Vol. 1502 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500
Fax:5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50



A cuminsa cu ponemento di flor na su lugar di sosiego, recordando Betico su natalicio

Dia di Betico celebra en grande



DISCURSO DI PROMER MINISTER EMAN TABATA HOPI HIPOCRITA

Ta papia di union mientras cu e mes tin añanan caba ta dividiendo nos pueblo

Accidente na Siribana



Mr. Evelyn Wever-Croes di MEP:

BERGUENZA CU UN GOBIERNO DEN SIGLO 21 MESTER CORE COREGI UN LEY DI APENAS 20 DIA BIEU!

GOBIERNO TA DECLARA PARTI DI LEY DI REPARATIE TOESLAG NULO!!

Motor di avioneta a paga durante vuelo



Fundacion Betico Croes a celebra Dia di Betico den cas di mayornan di Betico



Dia di Betico celebra en grande

A cuminsa cu ponemento di flor na su lugar di sosiego, recordando Betico su natalicio

STA. CRUZ -- Dia di Betico no a pasa keto. Hopi hende riba pia. E dia a cuminsa cu un ceremonia na lugar di sosiego di Betico na Sta. Cruz. Parlamentarionan Evelyn Wever - Croes, Booshi Wever, Edison Briesen y Adi Thijsen tabata presente pa rindi tributo na nos gran Libertador Betico Croes. Tambe tabata presente lider di MEP, sr. Nelson Oduber y sra. Familiar-, ruman- y conocirnan tabata presenta na e acto aki. Den nomber di Fundacion Betico Croes, sra. Edwina y sra. Gloria Croes a efectua nan ofrenda floral na lugar di sosiego di Betico Croes. A hiba palabra lider di MEP, sr. Nelson Oduber y pa famia a hiba palabra ex- parlamentario, sr. Rudy Croes. Despues di e ceremonia a sigui un santo sacrificio di misa na misa di Sta. Cruz. Despues di e santo sacrificio di misa e multitude a acudi na Sede di MEP pa celebra e dia conhuntamente cu yen di musica y baile. Grupo cu entre otro a colabora tabata Grupo di Betico cu ambiente formal.









Ultimo dia di inscripcion pa eleccion di sra. Carnaval ta dia 27 di Januari

STA. CRUZ -- Pa medio di e comunicado aki nos di SAC kier informa tur organizacion, School y Gruponan cu Diahuebs awor 27 di Januari ta ultimo dia pa inscribi y tiramento di lot pa eleccion di SRA. Carnaval. Te cu awor ta 3 organizacion so a inscribi nan candidata na oficina di SAC: sra. Glenda Ursula Wolf representando Colombian Emeralds International, sra. Maria Matos representando Playa Linda Beach Resort y sra. Iris Miangela de Jesus representando Pleasers and Teasers. Un biaha mas SAC kier recorda tur organizacion, school y gruponan pa pasa oficina di SAC mas pronto possible. Diahuebs awor prome cu 5'or di atardi por bin inscribi bo candidata pa e no keda afor di eleccion cual lo tuma lugar dia 4 di Februari 2011 pa 7:30 pm na Aruba Entertainment Center

Na opinion di Pueblo

DISCURSO DI PROMER MINISTER EMAN TABATA HOPI HIPOCRITA

Ta papia di union mientras cu e mes tin añanan caba ta dividiendo nos pueblo

STA. CRUZ -- Ayera durante e ceremonianan protocolario riba Plaza Libertador Betico Croes, relaciona cu Dia di Betico, Promer Minister Mike Eman a hiba un discurso. E discurso riba su mes tabata uno di aprecia, pero ora cu bay den mas profundo y analiza, nos ta mira cu aki ta trata un discurso unda cu Promer Minister kier a impresiona ariba e Dia di Betico y kier a score halto den pueblo. Net Promer Minister Eman y su partido cu ta conoci cu semper a papia malo di nos Libertador sr. Betico Croes, acusando e di un cantidad di falsedad. Mike Eman a hay'e aunke forza pa reconoce cu Betico Croes ta e libertador di nos pais Aruba. Den su discurso e Promer Minister na dado momento no kier a duna e honor na Betico, e architecto, Constructor y realizador di nos Status Aparte. Locual cu si a hala hopi atencion ta cu Promer Minister tabata referi constantemente na NAN (meervoud) y no na E (enkelvoud).



Nos ta di acuerdo cu mester reconoce tur nos heroenan, pero Promer Minister mester bisa e pueblo kico ta e definicion di un heroe. No tin duda cu Promer Minister kier referi na su antepasadonan, pero lastimamente cu su antepasadonan no a logra nada pa por ricibi un titulo di heroe. Ta conoci cu e partido di Mike Eman ta uno cu ta gusta troce historia y semper ta trata di evita of mihor bisa kier pa pueblo lubida e rol primordial cu Betico Croes, q.ep.d. tabata tin, pa ta e realizador di e anhelo di nos pueblo. Ainda ta fresco den nos memoria con aña pasa el'a haci mal uso di e suceso lamentabel na Haiti, pa no celebra Dia di Betico na su forma debido y manera nos Libertador merece. E aña aki e no tabata tin excusa, pero den su discurso a purba den un forma fini pa kita e credito di nos Libertador. E deseo di PM pa e pueblo pone diferencianan politico partidista un banda pa celebra e dia aki sigur ta di elogia, pero no tin contenido real. E ta simplemente palabranan bunita.

Realidad ta cu el'a papia den bashi, pasobra su actonan no ta cuadra cu locual el'a trece dilanti den su discurso, unda e kier papia di union, mientras cu e tin añanan caba ta dividiendo nos pueblo. Persecusion politico cu ta na orden di dia. Den pueblo e discurso tabata mas bien hopi hipocrita di parti Promer Minister. No por lubida cu 8 aña largo durante e gobernacion anterior, niun dia el'a asisti na ningun ceremonia y/o evento riba Plaza Libertador Betico Croes.

MR. EVELYN WEVER-CROES:

PABIEN NA COMUNIDAD INDIA, RIBA DIA DI REPUBLICA DI INDIA

STA. CRUZ -- Dia 26 di Januari, India ta conmemora cu riba e fecha aki na aña 1950 e Constitucion di India a drenta na vigor.

E dia aki ta wordo celebra pa e comunidad India como Dia di Republica di India. India a bira independiente na 1947 y despues di esey a cuminsa traha riba e Constitucion, cu finalmente despues di hopi consulta a drenta na vigor na 1950.

Riba e fecha ey a firma e Constitucion y e dia aki ta wordo observa den memoria di esnan cu a lucha pa libertad di India.



Na Aruba nos tin un comunidad di India hopi fuerte presente, cu ta contribui na desaroyo di nos economia. Pabien na e comunidaddi India riba Dia di Republica di India.



Durante e ceremonia riba Plaza Libertador hopi cos straño a sosode

PERSONANNAN A CAY FLAUW Y TENT A LANTA Y CASI CAY RIBA INVITADONAN

Mientras cu Promer Minister tabata hiba un discurso hopi hipocrita

STA. CRUZ -- Ta kico a pasa ayera mainta durante e acto protocolario riba plaza Libertador Betico Croes. Nos redaccion a haya hopi yamada di esnan cu tabata presente y manera a wordo informa na nos, ta parce como sifuera cu nos Libertador mes no por a wanta tanto hipocrecia. E ceremonia a cuminsa hopi laat, ya cu a tuma lugar tres incidente cu a causa cu a canta e himno di Aruba dos biaha di nobo. Tambe tabata tin hende cu a bira malo den publico y cay flauw te herida su mes y mester a solicita asistencia di ambulance pa hib'e hospital. Despues ata e dama di protocol para banda di Promer Minister Mike Eman, preparando pa hiba minister na su lugar di discurso tambe a bira malo y cay flauw y tambe mester a wordo atendi. Diripiente ata despues biento duro ta lanta e tent grandi casi bent'e riba e minister, parlamentario y invitadonan cu tabata sinta bao di dje, net na momento cu himno di Aruba tabata wordo canta y mester a bolbe canta e himno di Aruba di nobo.

Aña pasa tambe na momento cu Promer Minister tabata hiba su discurso e areglonan floral a cay abao. Sucedidonan hopi straño mes a tuma lugar ayera un vez mas riba Plaza na momento di e cermonia protocolario. Den un solo palabra, casi tur cos a bay malo, cual ta pone nos tur di pensa cu ta como sifuera cu Betico mes no por a wanta tanto hipocrecia di Promer Minister Mike Eman.

Mr. Evelyn Wever-Croes di MEP:

BERGUENZA CU UN GOBIERNO DEN SIGLO 21 MESTER CORE COREGI UN LEY DI APENAS 20 DIA BIEU!

GOBIERNO TA DECLARA PARTI DI LEY DI REPARATIE TOESLAG NULO!!

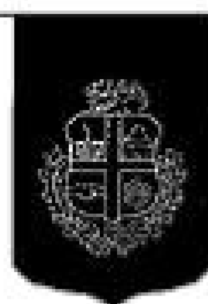


STA. CRUZ – Mr. Evelyn Wever-Croes ta haya razon: e soppi a wordo mal traha! Siman pasa un avalancha di critica a wordo lanza contra e ley di reparatietoeslag. Hendenan trahando den sector priva tabata purba busca nan derecho, pero no por a haya hopi información. Departamento di Impuesto mes no por a duna información y hopi doño di trabao no tabata sa kico pa haci."Riba pregunta di prensa siman pasa mi a cataloga e ley aki como un soppi pura cu a sali hopi salo; awel awor mi por mira cu gobierno mes ta haya e soppi asina salo cu e mes no kier come , según sra. Wever-Croes. Den Parlamento su persona a purba adverti gobierno pa e tantisimo inconsistencia y eror den e ley, haciendo e un ley di masha mal calidad. "Pero manera ta custumber, cu e stempelparlement cu nos conoce, tur e puntonan ey a wordo bari for di mesa y fraccion di AVP y PDR a duna gobierno autorizacion pa implementa e ley aki, cu tur su erornan. E berguenza pa esaki no ta cay solamente riba nos Minister di Finanzas, pero tambe riba henter e fraccion berde y ta bira tempo pa e Parlamentarionan di AVP laga nan mes wordo conseha mihor riba tereno financiero, huridico y di belasting, pasobra ya ta varios pifia nan a comete , según sra. Wever-Croes. Mediante un comunicado di Minister di Finanzas di 20 di Januari, e Minister a haye obliga di declara parti di e ley nulo, entre oro cu ya e deadline di 31 di Januari 2011, menciona den art. 2 di e ley no ta aplicable mas. Tambe ta asina cu si un persona no ta gana mesun suma cada luna, toch den otro luna e por pidi pa e toeslag aki. E ley cu apenas 20 dia prome a keda aproba pa mayoria den Parlamento, ya mester wordo coregi y esey ta un acto insolito cu un ley asina liher mester wordo coregi. Kico ta e motibo cu awor e Minister a dicidi di declara parti di e ley nulo, no ta conoci. No ta conoci si e minister no a busca conseho prome cu traha e ley, of e no kier a scucha e consehonan prome cu traha e ley. "Mi mester remarca cu no ta tur e erornan den e ley a keda coregi ainda, ainda tin hopi inconsistencia den e ley. Pa un pais cu ta celebrando su 25 aña di existencia como pais y pues ta trahando su mesun leynan pa 25 aña, ta tristo pa mira un ley asina malo wordo traha y cu den apenas 20 dia di su existencia, ya gobierno mester core cambia elementonan crucial den e ley.

Pa motibo di introducion di e Ordenansa Publico relaciona cu e reparatietoeslag ("Landsverordening reparatietoeslag) y tambe mirando e hecho cu ta existi poco conocemente y claridad tocante e applicacion di e ordenansa aki, mi kier hasi e siguiente participacion:

E declaracion en cuanto e reparatietoeslag tambe por wordo entrega despues di 31 di januari 2011 na e doño di trabou. En caso cu e declaracion wordo entrega despues di 31 di januari 2011 e empleado den sector priva lo ricibi e reparatietoeslag desde e luna cu e declaracion a wordo entrega.

Ademas na e requisito cu e empleado mester ta inscribi na Censo, no ta obligatorio pa entrega un declarashon di inscripcion di Censo pa haci un peticion pa reparatietoeslag.



Regering *van* Aruba

Ministerie van Financiën,
Communicatie, Utiliteiten en Energie

L.G.Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 582 4900
Fax. (297) 582 7536

Aan de pers

Volgnr. MinFCUE/104/11

Onderwerp: Mededeling inzake reparatietoeslag

Oranjestad, 20 januari 2011.

Vanwege de recente introductie van de Landsverordening houdende regels inzake het verstrekken van een toeslag aan werknemers in de private sector die een beperkt loon genieten en aan personen die een ouderdoms-, weduwen- of wezenpensioenuitkering ontvangen (Landsverordening reparatietoeslag) en mede gezien het feit dat er onvoldoende bekendheid is en onduidelijkheid heerst over de toepassing van voornoemde landsverordening, doe ik hierbij de volgende mededeling:

De verklaring in verband met de reparatietoeslag kan tevens na 31 januari 2011 bij de werkgever worden ingediend. Indien de verklaring op een later tijdstip wordt ingediend (dus na 31 januari 2011) krijgt de werknemer in de private sector de reparatietoeslag vanaf de maand waarin hij de verklaring indient.

Tevens is bij de voorwaarde dat u in het bevolkingsregister van Aruba ingeschreven moet staan, niet verplicht dat u ook een bewijs van deze inschrijving dient te leggen bij de aanvraag voor reparatietoeslag.

Pa motibo di introducion di e Ordenansa Publico relaciona cu e reparatietoeslag ("Landsverordening reparatietoeslag) y tambe mirando e hecho cu ta existi poco conocemente y claridad tocante e applicacion di e ordenansa aki, mi kier hasi e siguiente participacion:

E declaracion en cuanto e reparatietoeslag tambe por wordo entrega despues di 31 di januari 2011 na e doño di trabou. En caso cu e declaracion wordo entrega despues di 31 di januari 2011 e empleado den sector priva lo ricibi e reparatietoeslag desde e luna cu e declaracion a wordo entrega.

Ademas na e requisito cu e empleado mester ta inscribi na Censo, no ta obligatorio pa entrega un declarashon di inscripcion di Censo pa haci un peticion pa reparatietoeslag.

Mr. Evelyn Wever-Croes

PARLAMENTARIO MR. EVELYN WEVER-CROES TA FELICITA CUERPO DI ADUANA

STA. CRUZ -- Diarazon 26 di Januari Cuerpo di Aduana mundialmente ta celebra dia internacional di Aduana. Esaki ta conmemora e prome reunion oficial di Wold Customs Organization, cual awor ta conta cu 169 pais miembro. E tema e aña aki ta "Knowledge, a catalyst for Customs excellence". Mas conocimento e Duanero tin, mihor e por eherce su trabao. Esaki ta ilustra tambe cu e trabao di un Duanero ta dinamico y nunca e Duanero ta cla cu studia. Cada biaha



e Duanero mester haya mas conocimento di practicanan nobo cu ta wordo desaroya, cu e mester combati. Aki na Aruba Cuerpo di Aduana ta confronta hopi desafio diariamente ora di eherce nan trabao controlando importacion di producto. Pero no ta esaki so ta e tarea di Duanero. E Duanero mester controla tambe pa evita cu productonan prohibi drenta Aruba. Esaki ta duna e funcion di e Duanero un aspecto caminda te hasta su bida por core peliger. Mi a traha hopi aña den cooperacion estrecho cu Cuerpo di Aduana y mi por bisa cu ta personanan profesional y dedica ta labora diariamente na Cuerpo di Aduana, bao di circumstancianan tin biaha, hopi dificil. Nos mester ta hopi orguyoso di nos Cuerpo di Aduana di Aruba. Mescos cu den tur departamento di gobierno, den Cuerpo di Aduana tambe tin cosnan cu por bay mihor y pa esaki nos Cuerpo di Aduana mester di e consideracion y atencion debido di Gobierno y di nos comunidad. Mi ta felicita tur Duanero riba nan dia. Tambe mi kier felicita tur e famianan di e Duaneronan cu ta sostene e Duanero, pa e por controla fronteranan di nos pais.

PABIEN CUERPO DI ADUANA!

Ladronnan activo den cura di Codemsa pa horta palo



STA. CRUZ -- Den fin di siman tras di lomba diadomingo polis a bay na e deposito di Codemsa na Cumana. Bisiñanan a mira personanan ta hortando palo. Ora cu e ladronnan a mira cu tin personanan ta waak nan, nan a bula e cura y bandona e sitio. Security di Codemsa a duna di conoce cu den madruga un persona na preto bisti a bula e cura y bay paden.

Ultimo dianan tin movecionnan riba e tereno pa hortamento di plywood, palo y mas.

Motor di avioneta a paga durante vuelo

STA. CRUZ -- Diamars algo pasa di 11'or di mainta a bati alarma grandi pa un avioneta cu menos di 25 pasahero abordo, despues cu un motor a paga durante vuelo. Tanto polis, ambulance y brandweer a acudi na aeropuerto.

Despues di un rato e avioneta N450JE a baha cu solamente 1 motor cendi sin ningun problema. E pasaheronan a keda sano y salvo. Despues di un rato autoridadnan policial por a habri caminda bek pa asina trafico continua.





Detenido kier a comete suicidio na warda di San Nicolas

STA. CRUZ -- Dialuna merdia agentenan di Warda di San Nicolas a tuma nota di un detenido masculino cu tabata cla pa horca su curpa den cel.

E agentenan a yega na ora prome cu el'a pasa e cabuya na su garganta pa pone fin na su bida. Cu urgencia a solicita ambulance y personal di brandweer pa duna un man.

Mesora a transporta e detenido cu ambulance pa Centro Medico pa check su situacion y despues a transport'e pa Eerste Hulp pa mas observacion. E agente policial a keda na Eerste Hulp te ora cu haya e resultado di e detenido pa asina nan transport'e bek pa warda. Motibo no ta conoci.



Turista a perde control y cay den buraco na Grape Field

STA. CRUZ -- Alrededor di 2'or pasa diamars atardi den vecindario di Grape Field, pariba di KIA un turista riba un yamaha MFA-777 a perde control den e bocht y a bay cay den un buraco di 3 meter hundo y a herida su mes. Net na momento cu algun persona den un jeep tabata pasando, nan a core baha pa duna e victima un man y sak'e for di e buraco. Presencia di ambulance y polis a wordo solicita na e sitio. Na yegada di patruya en berdad a tuma nota cu e victima tabata tin corta na curpa, pa cual



motibo a pidi asistencia di ambulance pa asina transporta e victima pa centro medico. Pero e herido no tabata kier asistencia.



Atraco riba oficina di number den De La Sallestraat

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad a bay dialuna anochi 8:30 na un oficina di number den De La Sallestraat, na unda un homber lo a comete un atraco cu un hacha.

Na e sitio polis a papia cu e trahador di inicialnan A.A., kende a bisa polis cu e tabata bezig riba su Blackberry, ora cu un homber a drenta den e lugar y a bise "dame la plata".

Despues cu e homber a haya 300 florin, el'a coy e Blackberry di e trahador y a bay for di e sitio. Un testigo a bisa polis cu el'a mira e homber atraca e lugar y despues cu e homber a sali bay, el a sigui su tras cu auto, pero a perd'e for di bista.

Hobennan sinta den auto ta huma marihuana na Seroe Patrishi

STA. CRUZ -- Dialuna 9.30 di anochi un habitante di un cas di pueblo na Seroe Patrishi, ta notifica polis cu tin dos auto para dilanti di un cas, yen di hoben den nan, humando mariwana. Ora cu polis a presenta ya nan a bay for di e sitio.

Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu ningun di e dos autonan.

Control di velocidad halto den trafico

STA. CTUZ -- Diadomingo pa diasabra madruga, polisnan di Oranjestad a tene un control riba velocidad halto riba e caminda di Sasaki. Durante e control a ser parti varios multa pa chauffeurnan cu no a sa di mantene nan mes na e velocidad permiti.

Homber ta dal porta bula duim di muher afor

STA. CTUZ -- Alarm Centrale pa diadomingo diez pa uno di madruga a manda polisnan na un highrise hotel, na unda segun e prome informacion, cu un muher lo a cera su dede den porta di auto. Na e hotel polis a papia cu un guardia, kende a bisa nan cu despues di un discusion entre dos ruman muher, e casa di un di nan a dal e porta di kamber di e hotel cera, sin sa cu e muher su duim tabata den e porta. E impacto di e porta a kita e duim afor. Ora cu polis a yega, ambulance a hib'e hospital caba pa tratamento.

Polis a detene ladron na soño den auto horta

STA. CTUZ -- Polis di San Nicolas riba diadomingo mainta pa 10:20 den Rooiweg, a mira un conoci di nan drumi na soño den un auto, cual probablemente lo ta horta. Polis a trata di lanta e homber B.S. cu tabata drumi den un van Mitsubishi blanco A-42169. Den e van polisnan a haya un renchi di oro, cu tambe lo tabata procidente di ladronicia. Polis a deten'e y a confisca e van y renchi.

Polis ta stop Chinesnan di cera buraco den caminda

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad ta wordo notifica dialuna mainta cu riba e caminda di tera tras di un supermarket na Meiveld, tin algun Chines ta yena buraconan den e caminda cu blokki, cement y tambe tegels kibra. Polis a bisa e Chinesnan pa kita a cosnan bek."

Tiro a cay den Jan Flemming

STA. CRUZ -- Polisnan di Santa Cruz, dialuna mainta pa 11'or, a haya notificacion cu habitantenan a tende diferente tiro den Jan Flemming. Polisnan a bay, pero no a haya nada particular. No ta prome biaha cu e habitantenan ta tende tiro di arma di candela den vecindario di Jan Flemming.

Mama cu man na cabez cu yiu rebelde

STA. CRUZ -- Un mama cu no por mas cu su yiu rebelde di solamente 14 aña, dialuna merdia 12:30, a pidi asistencia di polis, como cu e mucha tin problema cu tur hende den cas y a kibra cosnan den cas. Ora cu polis a yega y a papia cun'e, el a bisa polis cu e no tin miedo di ningun hende. Polis a conseha e mama pa busca ayudo profesional.

Polis a haya homber colga den cel

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas durante cu nan tabata controla e detenidonan cu ta cera, a tende desorden. Nan a habri e porta di e cel y a bin haya e homber O.B.V., colga na un camisa. Polisnan tabata net na tempo pa scap'e y nan a transport'e pa poli pa tratamento.

Un Aruba Entertainment completamente yen cu eleccion di nos tumberitonan

STA. CRUZ -- Ganador Tumberito: Infantil: Fransjien Vos. 2do lugar: Tahirah Wever y na 3'er lugar: Robert Jr. Maduro. Best Costume a bay pa: MaryJean Vrolijk. Most Popular: Tahirah Wever y Best Rookie : Jurvienny Koolman. Ganador Tumberito Hubenil: Eunice Albertsz. Na 2do lugar: Danny Loefstop y na 3'er lugar: Marigin Rafael. Best Costume Hubenil: Priscilla Semeleer. Most Popular Hubenil: Danny Loefstop y Best Rookie Hubenil: Danny Loefstop. E anochi aki a wordo dedica na sra. Anna Elisabeth "Mickey" Gravenhorst. MC –nan di e anochi tabata Lyonel y Julissa di TOP FM. Nan a haci un hopi bon trabao. Pabien!

Informacion di SAC pa tur reina y sra. Carnaval 2011 participante

STA. CRUZ -- SAC kier informa tur e candidatanan cu ta bay participa pa Reina Grandi y sra. Carnaval, pa pasa oficina di SAC mas pronto posibel inscribi oficialmente.E motibo di esaki ta pasobra si bo no ta inscribi oficialmente na oficina di SAC bo no tin entrada gratis pa eventonan oficial cu ta bay bin den e proximo dianan, entre otro Tumba Contest, Calypso Prefinal y Final.



Fundacion Betico Croes a celebra Dia di Betico den cas di mayornan di Betico

STA. CRUZ – Miembronan di Fundacion Betico Croes depues di e ceremonia den Santana na Sta. Cruz a sigui cu su evento den e cas di mayornan di Betico na e skina na Sta. Cruz. Hopi hende a presencia e exposicion dedica na nos Libertador Betico Croes. Masha bon comentario tabata tin di e exposicion ya cu hopi hende a mira con e desaroyo a bay durante e lucha pa Status Aparte. Hendenan cu a conoce Betico di cerca tabata recorda kico nan a experencia e dianan scur durante e luaha. Por a scucha expresionnan masha emocionante.



Por a ripara cu algun hoben presente tambe ya conoce e historia di Betico. Por cierto un exposicion masha bunita. Tabata presente entre otro rumannan di Betico, yiunan di Betico, Glenbert y Juni cu su esposa y yiunan. Tambe por a mira personanan ehecutivo den nos comunidad, entre otro sr. Roland Croes si Setar,



su sra. y yiunan . Co-director di Solo di Pueblo, Canal 22 y Top Fm, sr. Endy Croes y señora y yiunan tambe tabata presente. FBC ta gradicitur cu a honra nan cu nan presencia riba un dia tan importante asina. FBC a expresa cu nan ta spera di tin algo grandi dia 18 di Maart venidero.





RBTT CU RECEPCION PA CLIENTENAN CORPORATIVO NA SAN NICOLAS

Pa introduci su Branch nobo

STA. CRUZ -- Recientemente RBTT Bank a tene un recepcion pa tur su clientenan corporativo di districto San Nicolas pa introduci su branch nobo. E branch nobo ta localiza den e Arubus Mall den centro di San Nicolas. E anochi a conta cu presencia di nos Gobernador y tambe Minister di Finanzas y e Presidente di San Nicolas Business Association. E invitadonan a goza di un anochi ameno caminda nan por a conversa y intercambia ideanan cu gerencia y staff di RBTT Bank. Sra. Edna Farro, President & Country Head di RBTT Bank Aruba N.V., a hiba un palabra special na tur esnan presente: "Mi ta hopi contento cu boso presencia y di por introduci e edificio nobo aki na boso tur awenochi. Pa hopi tempo nos kier a establece un edificio nobo na San Nicolas pa reemplaza e dos edificionan anterior. E integracion di e edificionan ta ofrece boso e conveniencia, facilidad y rapidez di ricibi tur servicionan bancario bao di un solo dak. Ademas e edificio nobo ta duna e beneficio di mas espacio y pesey mas privacidad y atencion personal. Nos ta contento di por a coopera cu Arubus pa por a realiza e proyecto aki". E mesun anochi aki sra. Edna Farro y sr. Pierre Rafini, Managing Director & VP Business Banking di RBTT Bank Aruba N.V. a haci entrega di e acostumbrado donacionnan di fin di aña na tres instancia caricativo cu ta Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan, Meals on Wheels y Stichting Casa Cuna Progreso. RBTT Bank a gradici nan pa nan bon trabao y cu nan por continua cu e bon yudanza na e comunidad. E tres instancianan aki a duna un palabra di danki na RBTT pa e sosten. Riba e potretnan adhunto por mira gerencia y empleadonan di RBTT Bank Aruba N.V. cu e invitadonan.







Chauffeur cu a comete hit & run, hayá pa polis na Seroe Blanco

STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di merdia un Nissan Platina cu algun dama bon cansa den dje a ocasiona un hit & run. Polis di trafico a cuminsa cu su investigacion rond pa mira si por topa cu e auto en cuestion.

Nan a check na varios adres. Por ultimo a bin haya un tip cu e Nissan Platina ta para na un cas na Seroe Blanco. Polis a bay tira un bista y BINGO, nan a topa cu e auto.



E auto tabata tin un sla na banda robez manera e victima a menciona. Polis a takel e auto y hib'e warda.

Cliente cu cheque falso na RBTT Noord



STA. CRUZ -- Dialuna mainta personal di RBTT Noord a tuma nota cu dos cliente a presenta na e banco cu algun traveller cheque falso pa cambia. Mesora a pidi presencia di polis na e banco pa e dos personanan aki. Ora e agentenan a bay controlam, nan a bin tuma nota cu e traveller chequenan tabata falso y a tuma e paso segun ley pa detene nan y investiga e personanan aki.



E REUNI ESCOLAR MAS GRANDI DEN HISTORIA DI ARUBA CU EX-ALUMNO, EX-DOCENTENAN Y STUDIANTENAN DI COLEGIO SAN ANTONIO:

Esaki ta tuma lugar en coneccion cu celebracion di e 50 aña di Colegio San Antonio
Lo tuma lugar dia 19 di Maart proximo
Musica: Tsunami y disco
Ora: 9'or a.m.-2'or p.m.
Prijs pa entrada: $ 50,00, INCLUI TUR CLASE DI BEBIDA "all you can drink"
Pa reservacion: colegiosanantonio50anja@gmail.com
Lugar ta limita Pabien nos colegio stima

AUTO A PERDE CONTROL Y BAY DAL DEN CURA DI CAS

Tata ta haya slanan fuerte y yiu ta kibra pia

STA. CRUZ -- Diamars atardi den e bocht di Isaac Wagemakerstraat poco pariba di e rotonde banda di FTA a sosode un accidente basta fuerte caminda tata y yiu tabata envolvi den un starlet cora. Tanto polis, materialwagen y ambulance a presenta na e sitio y a bin topa cu e Starlet cora A-42031 cu tabata biniendo di Pastoor Hendrikstraat bayendo abao. Pa motibo desconoci e tata na stuur a perde control den e bocht skerpi y bira bay dal den un cura di cas pazuid di caminda. E impacto tabata asina fuerte den e banda di pasahero cu e auto a keda completamente destrui. E yiu sinta na banda a kibra pia y ricibi herida. E tata cu tabata na stuur a keda for di tino cu slanan fuerte na cabez. Cu urgencia e prome ambulance a transporta e yiu pa hospital cu cooperacion di polis cu bay dilanti pa habri caminda pa e ambulance. E di dos ambulance a prepara e tata na Centro Medico pa despues cu urgencia transporta e tambe pa hospital. Departamentio tecnico di polis tambe a presenta na e sitio pa investiga e sucedido.







Accidente na altura di Aruba Bank Camacuri



STA. CRUZ -- Dialuna mainta riba e caminda di Camacuri na altura di Aruba Bank a sosode un accidente caminda un Yaris a dal tras di un Montero.

Daño material tabata considerabel y ningun persona herida. Na yegada di patruya, nan a constata cu e Montero a baha velocidad. Aparentemente e chauffeur di e Yaris kier a trata na pas'e na su banda drechi pero no a midi e distancia bon y dal su tras. E Yaris a kibra parti di su luz banda robez y a machica e bumper. Tambe e bumper di e Montero a keda machica.



Aruba Tourism Authority nobo independiente ta esencial pa Aruba sigui ta competitivo den e industria segun AHATA

STA. CRUZ -- James Hepple, AHATA su presidente y CEO, a declara awe cu creando un organizacion di mercadeo di destinacion cu ta mucho mas eficiente, streamlined y mas flexible tabata esencial pa sigura cu Aruba su industria turistico ta sigui competitivo y cu AHATA ta sostene totalmente e esfuerzonan di Minister Oduber pa formaliza tal organizacion.

El'a bisa cu AHATA a bin ta traha cu gobierno desde 2009 pa yega na un acuerdo mutuamente aceptabel pa hinca den otro un conhuntamente un hunta di mercadeo consistiendo di tanto sector priva como publico cu siete persona cu lo traha den e mihor interes di Aruba su sector turistico y Aruba den su totalidad. Hepple a laga sa bon cla cu Minister Oduber tabata kier miembronan di e hunta pa representa e industria turistico di Aruba den su totalidad y cu su miembronan lo no ta papiando unicamente pa cualkier interes particular of individualista, ni pa cualkier organizacion riba su mes.

El'a nota cu Minister Oduber claramente a articula un maneho dirigi pa atrae bishitantenan cu ta gasta mas y a aumenta e entrada deriva di turismo y cu ta hustamente e maneho aki lo keda concretiza pa medio di e legislacion. "E maneho aki ta uno cu AHATA completamente ta sostene y e ATA nobo lo ta dirigi pa atrae turistanan cu hopi poder di compra cu lo plama asina nan gastamento atraves di henter e comunidad di Aruba. Esaki naturalmente lo ta sumamente beneficioso pa tur empresa envolvi den turismo y pa Aruba su habitantenan en general" Hepple a bisa. Segun sr. Hepple, e solo echo cu lo tin awor un ATA cu tin un fondo independiente dedica casi exclusivamente pa mercadeo, liber di finanzas publico centraliza, ta un manera efectivo pa segura continuidad riba termino largo pa Aruba su inversionnan di mercadeo.

E ta felicita Minister Oduber pa e logro aki. E fondo di mercadeo ta proyecta pa genera mas di AFL 50 miyon den su prome aña di operacion, un suma substancialmente mas halto den historia di ATA pa loke ta trata su presupuesto pa mercadeo. "Esaki lo permiti Aruba pa tin un presencia mucho mas fuerte den nos mercadonan clave" asina Hepple a declara.

El'a aplaudi e hecho cu e hunta di directiva di ATA nobo, cual ta combina e experticio di sector priva y publico den traha hunto pa e mihor interes di Aruba, awor lo tin e autoridad pa revisa y aproba plannan di mercadeo y programanan cu ta sostene nan presupuestonan. Mr. Hepple ta elogia e esfuerzonan di Minister di Turismo, Transporte y Labor pa su compromiso pa haci ATA un organisacion mas efectivo y ta especialmente apreciativo di e echo cu e mandatario a logra mantene e proceso riba su bon curso durante 2010. El a declara cu Minister Oduber a trata cu e tarea dificil extremadamente eficaz pa loke ta trata e restructuracion di ATA. El'a sigui bisa cu e industria den su totalidad, tanto denter di Aruba y den exterior, ta ansioso pa mira e ATA nobo tuma encargo. "Ta vital pa e legislacion pa haci esaki un realidad keda aproba mas pronto posibel y e Minister tin nos sosten pa yuda haci esaki un realidad" said the AHATA CEO.

"Esaki lo haci ATA mas efectivo y lo permiti Aruba competi na un nivel mas halto". "Esaki ta un paso extremadamente positivo di parti di e Minister y AHATA ta para 100% su tras. E ta algo cu nos pa pusha p'e pa hopi aña y nos ta contento cu Minister Oduber a tuma e reto y a logra efectivamente den logra un plan satisfactorio pa un ATA nobo".

Papiando na nomber di AHATA su hunta di directiva y su miembrecia, Hepple a bisa cu e ta hopi apreciativo di e hecho cu Minister Oduber a pone su confianza den AHATA y cu AHATA por apunta tres di e siete directornan den e hunta.

"Esaki ta un ocasion historico y ta algo cu nos a boga p'e pa hopi aña. Minister Oduber su iniciativa ta inmensamente aprecia door di tanto e hunta como e miembrecia en general di AHATA".

Mon Plaisir Schcool, e school piloto pa bira e school saludabel

STA. CRUZ -- Desde Oktober 2010 Mon Plaisir Kleuterschool y Mon Plaisir Basisschool a inicia un proyecto pa mehora educacion fisico, cq educacion di movecion. E proyecto aki ta basa riba e plan di minister Visser: "NATIONAAL PLAN ARUBA 2009 – 2018 Ter bestrijding van overgewicht, obesitas en gerelateerde gezondheidskwesties."Den e plan aki tin un descripcion bon cla con e situacion ta actualmente na Aruba. A keda comproba cu:

- mas cu 37 % di nos muchanan tin sobrepeso.
- cerca e adultonan e porcentahe ta mas halto, 77 %. Di e 77 % aki, 44 % ta obesitas ("zwaarlijvigheid", cual ta un peliger directo pa salud di e personanan aki.)
- 20 % di e presupuesto di AZV ta bay na diabetici.

Nos proyecto a haya e nomber: Mon Plaisir .... E school saludabel.

E prome actividad pa recauda fondo y alavez pa start cu e proyecto lo ta un 'sponsorloop'. Esaki ta programa pa diasabra mainta 29 di Januari y lo ta di 9.00 pa 12.00 or. E muchanan di ambos school ta busca 'sponsor' kende lo sponsor nan pa cada rond cu nan core den 15 minuut. Tambe ta posibel pa haci un donacion envez di sponsor cada rond.

Meta di e proyecto

E meta di e proyecto ta pa realiza un populacion di alumno y mayor cu ta conciente di e importancia cu come saludabel y move ta esencial pa un desaroyo sano a largo plazo. Hunto cu stagiairenan di ALO (Hulanda) haci investigacion con nos como school por / mester informa e muchanan tocante e habito di come cuminda no saludabel y con nos por integra e topico aki den nos lesnan.

Nos ta boga pa un 'mindswitch' y siña nos muchanan pa scoge pa un Estilo di bida saludabel. Organiza actividadnan despues di school y duna e muchanan e oportunidad pa move. Y ultimo un cambio den les di movecion (mas activo y efectivo).

Condicionnan pa por realisa e tres puntonan aki na un manera bon y efectivo ta un gymzaal y material adecuado pa duna e muchanan e oportunidad di por eherce e formanan basico di movecion corecto y responsabel.

Loke falta ainda

1. Equipa nos gymzaal cu materialnan cu ta presta nan mes pa e formanan basico di movecion. Esakinan ta "wandrekken", "springkasten" y banki.
2. Drecha e gymzaal.

Bo persona lo por yuda nos pa trece e proyecto y e "sponsorloop" di diasabra 29 Januari venidero na conocemente di e pueblo di Aruba en general y di e mundo di enseñanza en particular. Mon Plaisirschool lo ta e school piloto, pero e proyecto

" E school saludabel" den futuro lo bay bira un proyecto nacional. Pa mas informacion nos cabezante adhunto ta dispuesto pa duna tur informacion of un presentacion tocante e proyecto na Mon Plaisirschool. E persona di contacto: Patrick van Brakel, Cabezante adhunto Mon Plaisir Basisschool

DOS VOLUNTARIO DI CRUZ CORA ARUBA TA SIGUI TRAINING "NIT" NA SURINAME

STA. CRUZ -- Dia 4 di Januari ultimo, dos voluntario di Cruz Cora Aruba a biaha pa Suriname unda nan a sigui training di Federacion Internacional di Cruz Cora y asina bira miembro di "NIT: National Intervention Team". Marla Thiel y Jacky Giel a yega Aruba dia 10 di Januari cu hopi conocimento nobo pa comparti y practica awor den caso di un emergencia den region. E curso di "National Intervention Team" ta train teamnan pa coordina, facilita y tuma accionnan pa reduci efecto, responde y recupera di desaster den nan teritorio respectivo.

E training aki a wordo organiza specialmente pa Reino Hulandes den nos region y Marla y Jacky a topa cu voluntarionan di Corsou, Bonaire, Saba, St. Maarten y St. Eustatius. E curso a cubri masha hopi topico, manera: National Society Disaster & Contingency System, International Federation Response System, Telecommunication, Logistics, Techniques in collecting information, Restoring family links, Water Sanitation, Stress Management and Psychological support, Health in Disasters y hopi mas. Cruz Cora Aruba ta masha contento di por conta cu dos miembro di NIT mas y ta gradici Marla y Jacky pa a representa Cruz Cora Aruba na Suriname.







Fransjien Vos a bira ganador di Tumberito Infantil 2011

Nieta di doña Maca Flanegin di Jan Flemming

STA. CRUZ – Diasabra anochi den un Aruba Entertainment Center rand rand di hende a tuma lugar e Festival di Tumberito Infantil y Hubenil. Como ganadora den e seccion infantil a resulta e hobencita Fransjien Vos. Mester remarca cu e hobencita aki ta un di e nietanan di doña Maca Flanegin, fiel lector di Solo di Pueblo. Nos redaccion ta felicita e hobencita Fransjien Vos, como tambe doña Maca Flanegin y henter famia. Nos a wordo informa cu e celebracion a sigui na Jan Flemming te den oranan laat. Pabien un biaha mas cu "Ata bo cos".

Lista final di C&R 2011 cu e secuencia di e 26 bandanan:
1.BMW - 2.Zeta Band - 3.Tsunami - 4. Idyll Mist - 5. Papito y su Biba Lekker Band - 6.Le Groove - 7. Dushi Band - 8.XC-Lanz - 9.Claudius & Oreo - 10. Youth X-treme - 11.Basic One - 12.On Cue - 13. The Failures - 14. Banda Autentico - 15. Hot Ones Band - 16. The Creators - 17. Contagious Band -
18. Invaders All Stars - 19. NBO - 20. Eruption Band - 21. Songgo Band - 22. Impak - 23.Robert y Su Solo
Banda Show - 24.Prive - 25. Climax - 26. Perfect Sound.

Actividad na Cede

















TRAVEL TEAM INFINITY STARS 12U DI ARUBA A BIRA CAMPEON "COPA ANDRUW JONES" NA CORSOU

Jerrick Francees grandi un biaha mas cu dos homerun incluyendo un grandslam den final

STA. CRUZ -- Den fin di siman tras di lomba, e Travel Team Aruba 12U a sali pa nos hermana isla di Corsou, pa asina participa den e tan conoci "Copa Andruw Jones", cu porcierto a wordo firma e aña aki pa New York Yankees. Mester bisa cu den un final dramatico y un wega cu a dura casi 4 ora, Aruba ta gana Corsou cu e score di 23-22 pa asina bay cu e titulo campeon. Den e wega pa e titulo, a habri e wega Eric Mendez cu a haci un bon trabao, despues tabata Jason Kootes cu a releva, y despues tabata Jerrick Francees cu tambe a drenta como pitcher, Miguel Thiel tambe a drenta como pitcher y na final tawata Brandon Ridderstap, mientras e mihor bateadornan pa Travel Team Aruba a resulta e hobennan Jerrick Francees 4-5 incluyendo un Grandslam HR den di cuater inning, Jason Kootes 4-5, Brandon Ridderstap 4-5, Kenneth Thiel 3-5. Ta bon pa menciona cu e Travel Team 10U di Aruba a sa na conquista un di tercer puesto den e Copa Andruw Jones. Ayera atardi nos muchanan a yega for di Corsou y mas cu claro nos a presenta na aeropuerto pa asina saca un potret di nos campeonnan. Nos ta felicita e Travel Team Inffinity Stars 12U cu a bira campeon "Copa Andruw Jones 2011", mas cu claro nos ta felicita tambe e Travel Team 10U cu nan di tercer puesto logra den e Copa Andrew Jones.

E sentimentonan tabata halto pa mira un stadion di baseball di mucha completamente jen riba e ultimo dia di Torneo Andruw Jones na unda e publico a biba cu e wega cu a dura basta. Pabien Aruba, un vez mas nos por mira con baseball di Aruba ta saca cara den exterior. Pabien y sigui ariba e bon caminda. Way to GO Guys!!!!



Prome cumbre di turismo ABC

Cu participacion di Minister Oduber, Minister El Hakim y e diputadonan Tjin Asjoe y Nicolaas

STA. CRUZ -- E prome cumbre riba tereno di turismo entre e islanan Aruba, Bonaire y Corsou, a tuma lugar diabierna ultimo 21-01-2011 na Aruba. E mandatarionan cu a participa na e cumbre aki a duna e nomber di "alianza ABC". Den e reunion aki e tres pais nan (ex antia) a stipula algun palabracion concreto, entre otro



Un alianza cu tin como meta, profila como un bloque den area di Caribe pa loke ta turismo, sigur riba e terenonan di turismo crusero, transporte aereo di pasahero y miembrecia den instancianan Caribense manera Caibbean Tourism Organization, CTO y "Florida Caibbean Cruise Association" FCCA.

Na e cumbre aki a participa como mandatario minister Otmar Oduber, kende a fungi tambe como huesped, minister Nasser El Hakim di Corsou y e diputadonan Tjin Asjoe y Nicolaas di Bonaire. Nan tur a ser acesora pa nan expertonan. Pa Bonaire capitan di haf a kompania e delegacion di Bonaire.

E mandatario nan di e tres isla a bisa durante un conferencia di prensa djis despues cu e cumbre a finaliza cu a yega na 4 palabracion concreto.

A palabra cu lo forma tres comision cu riba termino hopi cortico lo mester presenta recomendacionnan na e tres gobiernonan pa asina por yega na decisionnan concreto riba esakinan.

1. Un di e comisionnan aki ta un asina yama "airlift committee" cu a keda institui, cual ta consisti di expertonan riba tereno di aviacion di Aruba, Bonaire y Corrsou.

E comision aki tin como tarea pa studia maneranan con por habri mercadonan turístico nobo na paisnan considera como mercadonan potencial manera entre otro Brazil, Canada, Mexico, Alemania y Italia.

E comision aki mester studia y hasi recomendacionnan pa loke ta posibilidad pa companianan di aviacion hinca paketenan di multi-destinacion den otro.

2. Tambe a institui un comision cu mester bay atende e asunto di 'airport tax' entre e tres islanan . Minister Oduber a bisa cu e asunto di 'airport tax' ta uno sumamente importante, mirando e hecho cu tres gobierno ta coincidi cu mester stimula turismo y biahamento familiar y pa negoshi entre e tres islanan. Tur e tres mandatarionan ta di acuerdo cu e hecho cu e tarifa cu actualmente ta cobra como 'airport tax', prinsipalmente entre Aruba y Corsou, ta demasiado halto y no ta stimula viahamento entre e islanan. Pa prome di Februari 'airport tax' entre Corsou, Aruba y lo baha te $ 20,-. Door cu Bonaire a keda para riba nan punto cu na lo keda kobra $ 9,- pa sigui stimula viahamento entre localnan comision lo bay studia pa baha 'airport tax' te cu $10 entre e islanan. Esaki lo bay conta pa habitante nan di e 3 islanan.

3. E di tres comision cu a institui ta pa stimula e ABC Cruise Alliance den mundo crusero. Lo bini cu iniciativa comun pa mercadea e tres islanan como un destinacion.



Remitido
HABITANTENAN DI SABANA LIBER TA PIDI GOBIERNO AUXILIO PA CRIADERO DI DENGUE

Apreciabel señor Redactor
Permiti nos un biaha mas pa bolbe haci un suplica na Gobierno pa haci un auxilio cu nos aki na Sabana Liber, principalmente tur e casnan numera Sabana Liber 42. Memey di e casnan aki tin un plas di awa, manera un dam grandisimo. Gobierno a duna tur hende tereno y tur a traha nan cura pa nan cas y awor a keda un pida tereno cu no ta pertenece na ningun hende y asina e pida tereno aki a forma un lugar cu ta retene awa y no tin caminda pa e awa sali.

E ta un verdadero criadero pa sangura di dengue. Ya nos a yora cu tur instancia caba, tur a bin mira e plas di awa aki, pero no ta haci nada pa nos. Sikiera manda chica esaki . Sabana Liber, Montaña, Alto Vista no ta cos di mira mes di lodo. E camindanan tur a bira manera gel. Esey ta pasobra e awa cu ta yobe no tin caminda pa bay lama mas. A sera tur rooi cu ta baha di pariba, a traha un dam memey di e rooi pa wanta awa. Awor cu e dam a yena e awa no ta bai mas e ta keda para y ta hoga nos cu awa y lodo aki banda. E awa a bira berde y ta hole masha stinki mes. Ta cual ingeniero por a hinca den su cabez pa traha un dam mey mey di un rooi grandi asina cu tur awa di Alto Vista,
Calabas y Sabana Liber y tur e becindario ta baha eynan. Ta un rooi masha grandi e tabata. Nos ta hendenan di mas cu 70 aña cu a mira e rooi ey baha di tempo nos tabata mucha. Ta rooi cu ta baha di dos, tres banda, si bo weita e dos brugnan un pariba di Misa y un Pabou di Misa di Noord. Ya bo mester sa ta cuanto awa ta pasa bao di nan. E tempo ey tabata tin un ingeniero bon cu a traha e caminda di Misa bon pariba caminda pa Sabana Liber. E ingeniero di e tempo ey a lanta e caminda na halto; traha brugnan; y bo ta mira con bon traha e tabata, cu casi nunca e caminda ey no a kibra. Awor e ingeniero nobo aki ta bai traha un brug di madushi, traha un dam memey di e rooi wanta e awa, anto hoga nos aki pariba. Traha tanto edificio na Palm Beach, pone un tubo fini bou caminda cu e no ta suficiente pa e awa bai lama. Nos ta pidi gobierno por fabor haci algo pa nos. Awa no ta seca den nos bario maske cuanto solo briya. Ya nos no por ricibi ningun bishita mas y truck di chica pos no por drenta, ta idea di cria un epidemia nan tin pa nos aki den bario? Te aki nos suplica atrobe na Jossy Figaroa y gobierno auxilio, prome cu temporada bolbe cuminsa.

Den nomber di cuidadano di Sabana Liber, Alto Vista, Montaña y tur esnan cu ta sufri, dia den dia afo cu e situacion horibel aki.

Homber cu no ta bon di cabez a yama polis



STA. CRUZ - Diadomingo mainta a drenta informe cu na un cas na Noord tin un ladron cu ta menazando tur hende den e cas. Mesora a dirigi varios patruya na e adres.

Na yegada a bin topa cu un homber lomba sunu cu un cuchiu den su man y a grita: "Boso bay numa e ladron a bay caba". E patruya mesora a reconoce e homber como un persona cu no ta bon di cabez y a purba di bay papia cune. Ora polis a drenta e cura y a ripara cu e glas a ser kibra di paden mes y e persona eynan no ta mucho bon di cabez. Polisnan a cuminsa papia cune te ora cu nan a logra calm'e pa e tuma su medicamento.





Pareha ta discuti pa motibo di jaloers y causa accidente na Seroe Biento

STA. CRUZ -- Diasabra atardi a tuma lugar un accidente na Seroe Biento. Na yega di patruya a bin constata cu tabata tin un pareha den discucion encuanto jaloers y a perde control bay dal riba kashi di coriente. Ningun hende a ser herida.





CADENA ALEXANDER FECHA : 24 Januari 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	5202	7673	9334	9246	7813
	4261	8652		4935	
	0702	3554		0706	
LOTTO DI DIA		05-07-10-15-26			
MINIMEGA					
MEGABALL					
ZODIAC		4260 Cancer			

CLASIFICADO

Ta Busca

Un kokki Femenino

Pa yuda den cushina y ta traha tur cos pabo!

Yama : 562-3789

"Ta desea cumpra

of bende un cas?

Yama 7333398"

TA BENDE

Un cas full muebla na Sabanilla Abou Sta. Cruz AWG 275.000,00 Pa mas info yama : 592-9966

TA HUUR

Un apartamento na Sta. Cruz 27.

Prijs di huur ta Afl. 650,-- pa luna (excl.).

Yama 594 -1402

Ta Busca pa Cumpra

Un cas di mas o menos 150.000 awg. Na Sta. Cruz of vecindario

Yama 594-1402

Ta bende of huur

Dos apartamento luhoso situa na Westpunt 13 K Pa cada uno: ta huur afl. 1400,-
Yama 594-1402

TA BENDE

Un generator Marca Generac gas 7000 watt Afls 1400 pa mas info yama 5682724 / 5946472

TA BENDE

Un dog Canopy Americano

cu su cover

masha bunita

Yama: 5941402 Prijs Fl. 750,-

TA BENDE

Pa motibo di viahe,
Tercel '94 automatic
Prijs ta discutibel
Cel: 5646880



Ta bende un "kinderbed"

Cama rustico color original

color: blanco rustico

Size: Juniorbed

Matras nobo inclui.

Un tipo di 'sleighbed' mucha no por cai di e cama facil, e rand ta preveni esaki.

Cama masha bunita.

Cumpra na Home and Nature

Fla 650.00

Pa mas informacion tuma contacto: Tel 594 3332



TA BUSCA

Un cas di 3 camber semi of full muebla mas pronto posibel,preferibel na pos Chiquito,STA. CRUZ,Oranjestad of vecindario.
Mi budget ta un bon prijs!
Pls yama Cel: 7467707/7419451

TA BUSCA

UN KOELMONTEUR PA DRENTA DEN SERVICIO.

PASA YENA UN APLICACION NA OFICNA DI :

TECHNICAL SERVICES N.V.

WARAWARA 16-E

TEL: 585-0485

Na un spa na un hotel di 5 strea ta busca un PELUQUERA. E peluquera mester por tin transporte propio y tambe dispuesto pa traha den weekend. E peluquera tambe mester por domina e idioma di Ingles. Por yama 5622100 of 5868299 pa un cita.

TA BENDE:

Model : Kia Avella
Anja: 2000
Color: Blanco

Automatic cu Radio y Airco den bon condicion.

Prijs:5000.- (Prijs ta discutibel)

Tel: 5858262

Cel:5686453/5937680

Ta Bende/Huur:

Body And Head Piece

Pa caranaval

Por tuma contacto na : 5858262/5686453

Champagne/Youth Extreme ta presenta "Jester" den Balonnen San Nicolas



Champagne ta invita grandi y chikito pa ban engrandece e Parada di Blaas di San NIcolas. Trece bo yiunan cu nan bicicleta of garoshi tur dorna cu blaas berde, biña y geel. Prijs ta 35 florin pa participa. Bo ta haya bo T-Shirt di Jester. Danki na Tropito y bo sombre di Jester. Pasa busca esun di bo awe mes na Bee Ware.

CTG ta disfruta di e Hospitalidad Autentico di Radisson

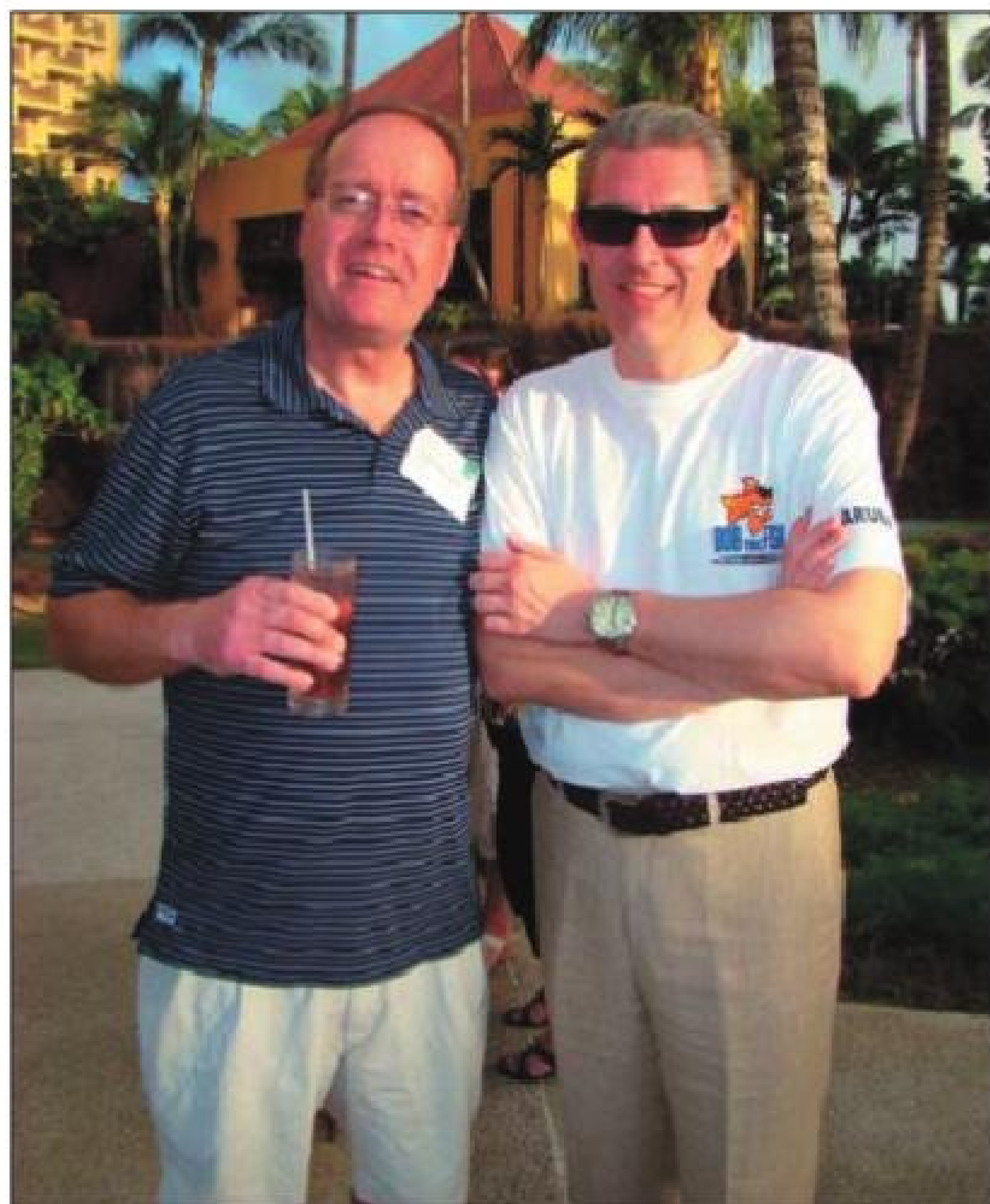
ICTG ta disfruta di e Hospitalidad Autentico di Radisson

STA. CRUZ -- Hefe di Directiva, Presidente y Chief Executive Officer di Computer Task Group Inc., Jim Boldt, di Buffalo, NY, ta raporta cu e compania a trece un grupo di 42 hende pa e Radisson Aruba Resort Casino & Spa, consistiendo di 15 persona di benta estelar y nan miembronan di famia.

E representantenan di benta tabata esnan cu a yega y hasta surpasa nan metanan, na un nivel di 110%! E bishitantenan tabata procedente di Merca y West Europa; ya cu e compania su di dos oficina mas grandi ta situa na Brussels. E club di esnan cu a logra hopi ta inclui Angela Rivera, Barb Locklair, Tom Boyle y Richard Catellani pa e ultimo 6 añanan aki, Bob Daelman, pa e ultimo 5 añanan, Jennifer Schwartz, Rénald Wauthier, pa e ultimo 4 añanan, Theo Verhaegen, pa e ultimo 3 añanan, Steve Morgan, Fons De Grande y Ted Reynolds pa e ultimo 2 añanan y Carl Ferguson, Robert Barras, LaDonna Sweeten & John Ortego pa e prome biaha. CTG ta provee solucionnan y servicionan di IT cu ta industria specifico y cu ta yuda corporacionnan di tamaño chikito, mediano y grandi-multinacional, logra bentahanan competitivo.

E fiesta na Mira Solo Martini Bar cu bista riba e palmanan di Palm Beach a conta cu e resort su delicioso seleccion di hors d'oeuvres tropical cayente y frieu, y un sin fin di cocktails.





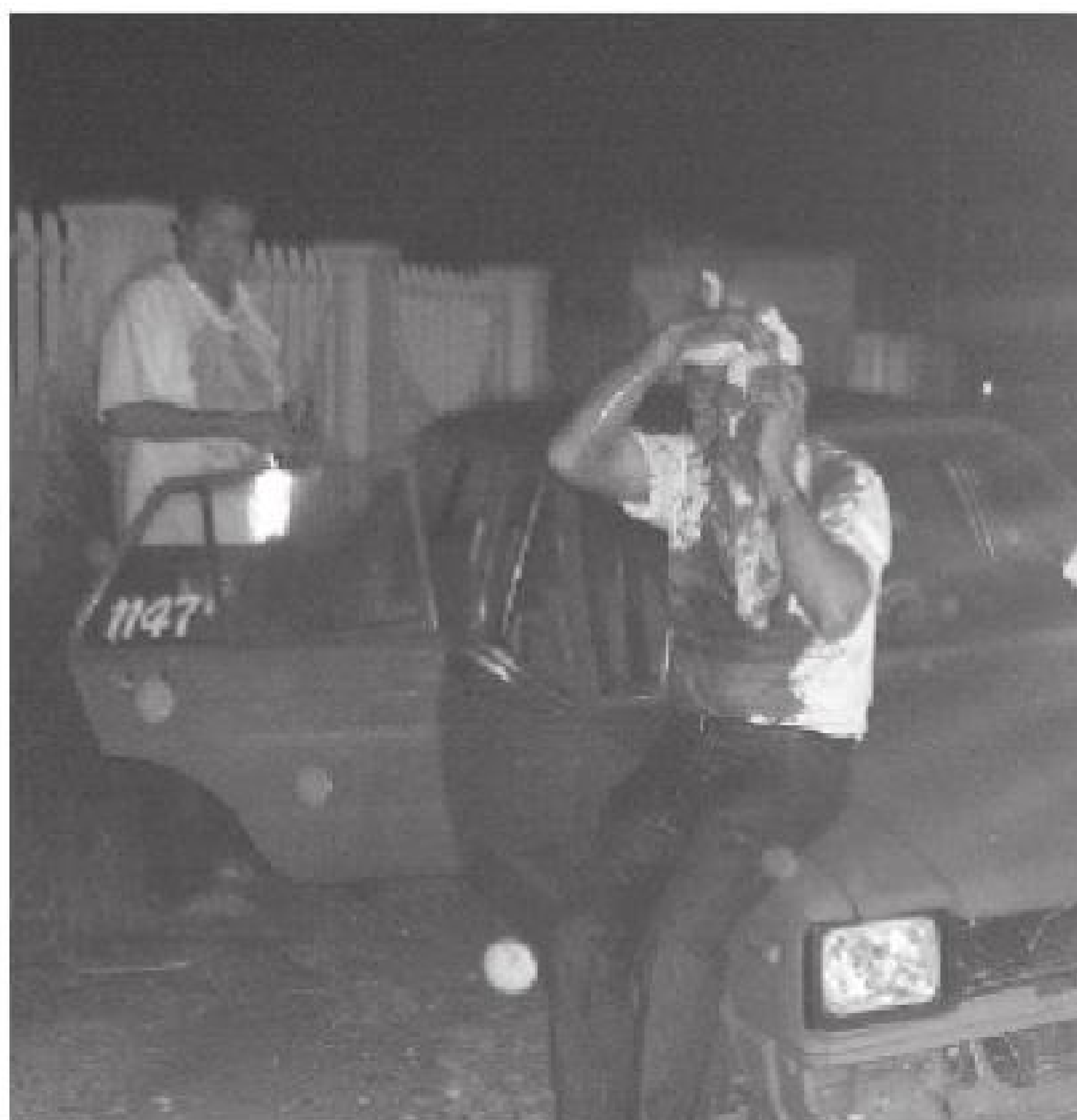






Accidente na Siribana

STA. CRUZ -- Diamars madruga un patruya a bin topa cu un accidente na Siribana. Nan a bin topa cu un Toyota Starlet cora y tambe cu 2 hende herida. Un di nan tabata tin un kap formal cu tabata sangra hopi. Mesora nan a solicita presencia di ambulance. E informacion ricibi ta cu e Starlet a bira pa bay pariba y a slip riba caminda muha, perde control, baha caminda na man robez y bay dal riba un cura di cas. Na yegada di ambulance a atende e victimanan y a transporta nan pa hospital.











DAMA CHAUFFEUR A PERDE CONTROL Y A BAY DAL RIBA VANGRAIL



STA. CRUZ -- Dialuna mainta tempran a drenta informe di un accidente basta fuerte na e birada entre Sabana liber y Noord.

Na yegada di patruya a bin encontra cu un Toyota Yaris cora cu tabata basta kibra. E chauffeur a declara di a perde control, baha caminda y a bay dal riba e vangrail. Aunke e impacto tabata fuerte cu daño material, afortunadamente ningun hende a resulta herida.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Obispo Mexicano y campañador indigeno, Samuel Ruiz a fayece



Ciudad di Mexico -- E Obispo Mexicano y campañador pa derechonan indigeno, Samuel Ruiz Garcia a fayece na edad di 86 aña. El'a muri na hospital na e ciudad di Mexico, di complicacionnan di probmeanan respiratorio y diabetes. Samuel Ruiz a sirbi como obispo di San Cristobal de Las Casas, den e estado sur di Chiapas pa cuatro decada.

E tabata hopi conoci pa su rol como mediador den e conflicto cu rebeldenan Zapatista, y a ser nomina varios biaha pa e premio Nobel di Paz. Presidente Felipe Calderon a bisa cu su morto ta un "gran perdida" pa Mexico. Den un declaracion, Presidente Calderon a bisa: " Samuel Ruiz a traha pa construi un Mexico mas husto, mas igual y mas digno, sin descriminacion, na unda cu comunidadnan indigeno tin un voz y na unda nan derechonan ta ser respeta pa tur hende". Obispo Ruiz a dirigi e diocesis di San Cristobal de las Casas for di 1959 te 2000, ora cu e la retira pa motibo di a yega

Marchanan rival ta marca aniversario di derocamento di dictadura na Venezuela



Caracas -- Oponentenan y apoyadornan di e gobierno Venezolano a organiza demostracionnan rival, Diadomingo pasa, den cayanan di e capital pa marca e aniversario di e revolucion popular cu a deroca dictadura na Venezuela na 1958.

Na Caracas, apoyadornan di Presidente Hugo Chavez, a reuni rond di e palacio presidencial pa scucha e descurso di Chavez, riba loke ta conoci como "Dia Nacional di Democracia". Tur dia, tin mas democracia na Venezuela-e democracia cu ta duna mas poder na e pueblo", Chavez a bisa. "Democracia ta mes necesario pa socialismo, manera oxigeno ta pa cosnan bibo". Criticonan di e gobierno di Chavez a reuni den e parti oriental di e Caracas. Hopi di nan tabata zwaai pancartanan blanco. Un demostrante tabata tin un afiche cu ta bisa "Ta basta cu mentiranan".

23 di Januari ta recorda e aniversario di e derocamento di e ex dictador Venezolano General Marcos Perez Jimenez.

Funeral pa dos oficial di polis asesina na Miami-Dade



Miami -- Miles di oficialnan di polis for di tur parti di e estado a reuni den un servicio funeral emocionante pa e dos oficialnan di polis di Condado di Miami-Dade.

E multitud a yena e American Airlines Arena, na Miami pa duna honor na Roger Castillo di 41 aña y Amanda Haworth di 44 aña, kende nan a ser asesina, mientras cu nan a bay entrega un orden di detencion na un sospechoso asesino.

E sospechoso, Jonny Simms di 22 aña, a ser mata door di un otro polis.

E servicio a tuma lugar riba e mesun dia cu dos otro oficial di polis a ser tira mata na St.Petersburg, na momento di tabata purbando pa aresta un homber cu a sconde riba plafond di un cas.

Den e ultimo lunanan, varios polis a ser mata. "E amenaza ta hopi real, e sombra di morto ta hopi pronuncia", asina e capelan di e Departamento di Polis di Miami-Dade a bisa, ora e tabata para banda di e cahanan di oficialnan Castillo y Haworth.

Amanda ta laga atras un yiu homber di 13 aña y Castillo, kende su esposa tambe ta un oficial di polis di Miami-Dade, ta laga atras tres yiu homber di entre 9-15 aña.

Cantidad di morto di inundacion na Brazil a surpasa 800



Rio de Janeiro -- E inundacionnan devastador na Rio de Janeiro, Brazil a mata mas di 800 persona, di acuerdo cu cifranan nobo di gobierno.

Autoridadnan di estado a bisa cu 809 persona a muri despues cu e inundacion y avalanchanan di lodo masivo a benta casnan abao y a desaparece vecindarionan completo den pueblonan.

E ciudad di Nova Friburgo, ta esun cu mas a sufri, cu porlomenos 391 victima, asina e gobierno di estado di Rio de Janeiro a bisa. Den varios otro estado di Brazil, a haya tambe yobidanan torencial cu a causa hopi destruccion y morto.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Hillary Clinton ta yega Mexico pa reunion tocante violencia di droga



Ciudad di Mexico -- Secretario di Estado, Hillary Clinton ta na Mexico pa reunionnan cu lo enfoca riba e violencianan relaciona cu droga y esfuerzonan pa combati crimen organiza.

Sra. Clinton a reuni cu su contraparte Mexicano, Patricia Espinosa, na e ciudad di Guanajuato y tambe a reuni cu Presidente Felipe Calderon.

Violencia di droga na Mexico a mata di 34.000 persona for di fin di 2006. Clinton su un dia di bishita tambe lo a inclui discusionnan tocante comercio y inmigracion. Esfuerzonan conhunto pa combati e gangnan di droga Mexicano, aparentemente lo a domina e reunion entre sra. Clinton y sra.Espinosa. E dos damanan aki lo revisa e Iniciativa di Merida, cu ta un programa di cooperacion di seguridad, bao di cual Merca lo gasta 1.7 biyon dollar, pa yuda Mexico y Centro America combati traficacion di droga.

Hefe di Iglesia Catolico na Italia ta critica Berlusconi



Roma -- E hefe di Iglesia Catolico na Italia a critica fuertemente e Prome Minister Silvio Berlusconi, kende ta envolvi den un escandalo sexual.

Cardinal Angelo Bagnasco, a bisa cu lidernan politico, kendenan ta comporta inmoralmente, ta venena e futuro di e país.

Fiscalnan a acusa e Prome Minister di a paga prostitutanan pa sex, supuestamente incluyendo un bailarina menor di edad. Berlusconi ta nenga cu el'a haci algo malo. E la nenga pa aparece dilanti di fiscalnan pa interogacion. Su abogadonan lo a entrega na corte documentonan pa defende e Prome Minister di e acusacionnan

Muher ta sobrevivi un caida for di 23 piso di hotel



Buenos Aires -- Un muher a cay for di 23 piso di un hotel y a keda na bida. Su caída a ser kibra door di un taxi, di cual su chauffeur a sali un rato prome cu e impacto cu a kibra dak di e auto y a destrui e windshield.

Testigonan a bisa cu e muher a subi over di e barera di seguridad y a bula for di un restaurant. na e top di e Hotel Crown Plaza Panamericano. El'a ser transporta pa cuido intensivo pa tratamento di heridanan multiple.

E muher, kende no a ser identifica, aparentemente ta un Argentino den su 20 aña. E chauffeur di e taxi, nombra pa media local, como Miguel, a bisa cu el'a sali for di su auto, un rato prome, ora cu el'a mira un polis ta waak ariba.

El'a bisa cu e lo a ser mata, si e no a sali for di su auto. "Mi tabata solamente 10 meter for di

Bombardeo na Moscu su aeropuerto Domodedovo



Moscu -- Un atake di bom na e aeropuerto Domodedovo a mata 35 persona y a herida mas di 100 otro, algun di nan critico. Investigadornan a bisa cu e explosion, cu a pasa den e sala di yegada, a ser causa door di un bombardero suicidio. Presidente Dmitry Medvedev a priminti cu esnan responsabel pa e atake aki lo ser persigui y castiga. El'a ordena, aumento di seguridad den henter e capital, su aeropuertonan y otro medionan di transporte. Medvedev a yama un reunion di emergencia cu oficialnan y tambe a pospone su salida pa e Foro Mundial Economico na Davos. E aeropuerto, esun mas druk, den e capital Ruso, ta keda 40 m na sur-este di e centro di e ciudad. Grabacion for di celularnan ta mustra un area yen di huma, cu cadavernan tur rond riba vloer despues di e atake. Fuentenan policial a bisa cu e bombardeo na e aeropuerto Domodedovo, tambe por ta vincula cu e region mas explosivo di Rusia. Presidente Dmitry Medvedev a admiti cu pobreza, corupcion y conflicto den Caucasus Noord, ta Rusia su problema interno di mas grandi. Na Maart di 2010, e sistema subteraneo di e capital Ruso a ser sacudi door di dos bombadero suicidio femenino, for di e region poblematico aki di Dagestan. E explosion den e sistema di metro a mata 40 persona.





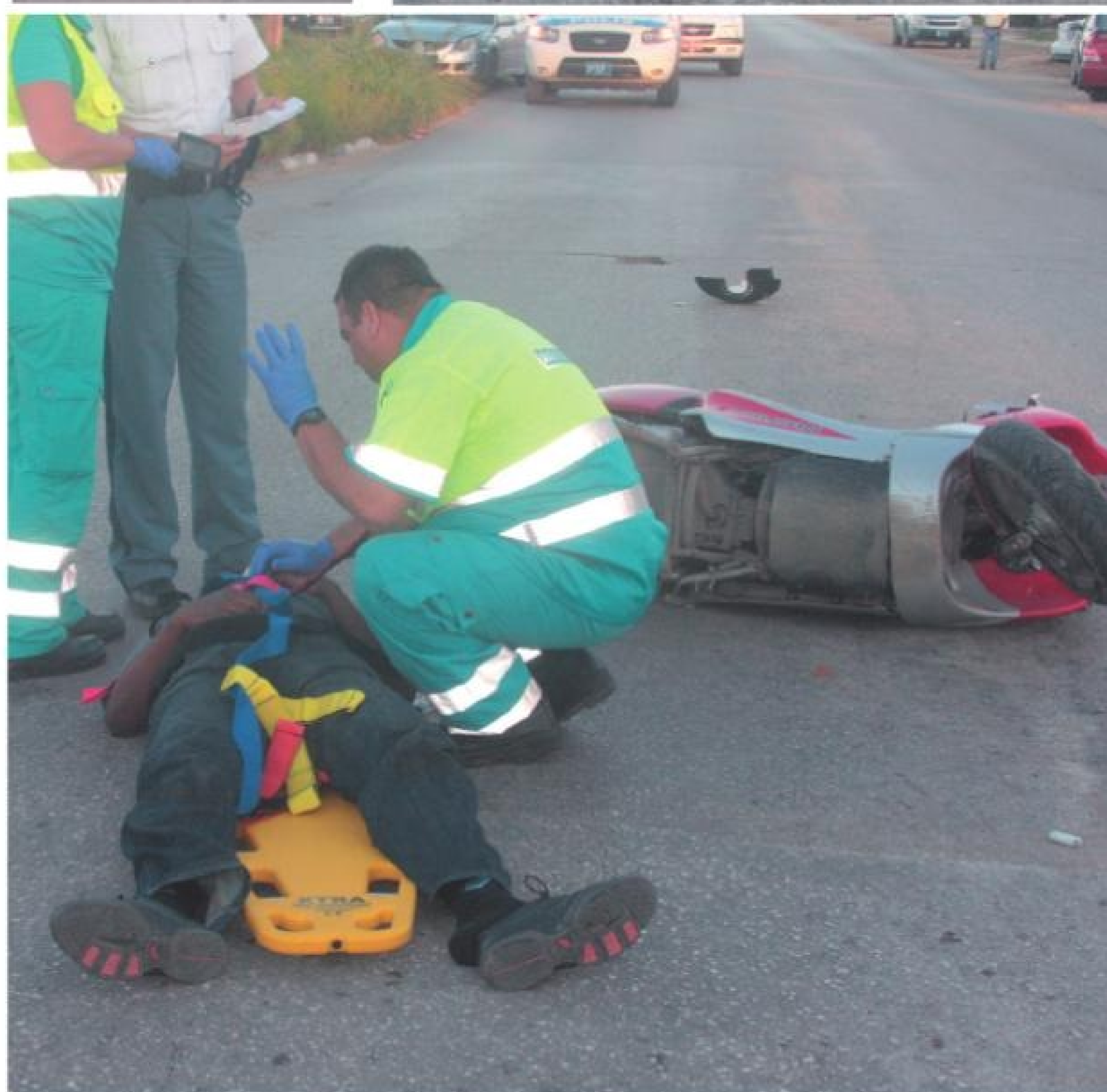
Manehador di scooter no a duna preferencia

STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a tuma lugar un accidente na cruzada di Driemasterstraat Santa Helenastraat. Na yegada di patruya, nan a bin topa un manehador di scooter cu tabata bay noord den Driemasterstraat y no a para pa duna preferencia y un auto cu tabata bay den direccion di Santa Helenastraat. E motociclista y chauffeur di e auto a keda herida y e motociclista mester a ser transporta pa hospital.









COA TA INICIA PROCESO DI PERFORMANCE MANAGEMENT CU FEDERACIONNAN

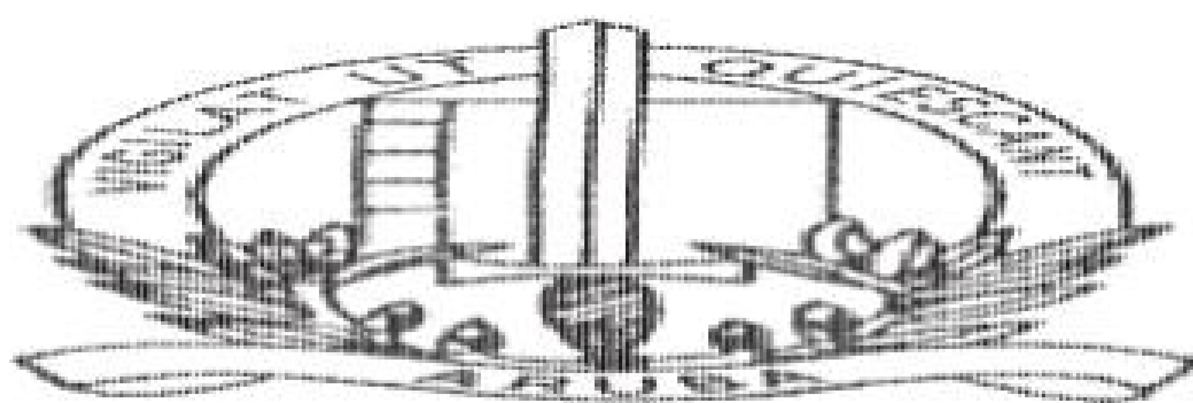
STA. CRUZ -- Den seno di Comite Olimpico Arubano a duna inicio na un proceso interesante di "Performance Management" cu e federacionnan deportivo. Den e forma di traha aki ta basa e maneho riba rendimento, o sea resultado, cu ta wordo midi na diferente momento durante aña. A cuminsa cu e grupo di federacionnan cu ta preparando pa e Weganan Panamericano, representando e deportenan di ciclismo BMX, hisamento di peso, landamento, synchro, taekwondo y bowling. Intencion pa incorpora tur 24 federacion den e proceso aki di maneho.

Na final di aña 2010 Comite Olimpico Arubano a dicidi di introduci un manera nobo y mas efectivo cu su federacionnan miembro, pero tambe na nivel di directiva y e comisionnan di COA. Den e proceso aki cada uno ta asumi su propio responsabilidad, ta defini na cuminsamento di aña kico e metanan ta, kico ta spera di logra durante e aña, y kico tin mester pa por logra e metanan aki tambe. Durante aña, na diferente momento, COA ta evalua hunto cu e federacionnan con e progreso ta bay y si ta riba e bon caminda cu ehecucion di e plan. Caminda cu no ta logrando e metanan defini di antemano, por ahusta e proceso na caminda, pa asina ta sigur cu ta logra e meta final. Di e forma aki no mester warda te na final di e proceso pa mira si a logra e meta, pero por hasi cierto pronostico y proyeccionnan.

E forma nobo di traha aki, yama "Performance Management" (cu a traduci na papiamento como "maneho basa riba rendimento") ta pone enfasis riba resultado, producción y rendimento. Ela wordo presenta na Asamblea General di COA dia 1 di December ultimo, caminda e'la conta cu un aprobacion general di e federacionnan miembro. Directiva a duna inicio cuidadosamente na e proceso, prome cu un "grupo piloto", consistiendo di e cinco federacionnan cu a logra caba un clasificacion of cu ta den proceso ainda pa logra un clasificacion pa e Weganan Panamericano, cu ta tuma lugar na Guadalajara na Oktober di e aña aki. Mester bisa cu e reaccion di e federacionnan ta sumamente positivo y realmente impresionante. Haciendo uso di un modelo cu COA a desaroya, cada un di e federacionnan a bay den nan seno y a prepara nan propio "Performance Plan". Den esaki a inclui e plannan concreto pa e aña, competencianan di preparación na cua ta planea pa participa, resultadonan cu ta proyecta pa cada un di e atletanan den cada un di e competencianan, necesidadnan di material y recursonan etc. A inclui tambe datonan tocante e nivel di e atletanan di e otro paisnan cu ta participa na e Weganan Panamericano, pa asina por midi e "ranking" di nos atletanan compara cu nan contrincantenan. Cu esaki por yega na proyeccionnan realistico tocante e resultadonan cu ta spera di obtene durante e weganan continental.

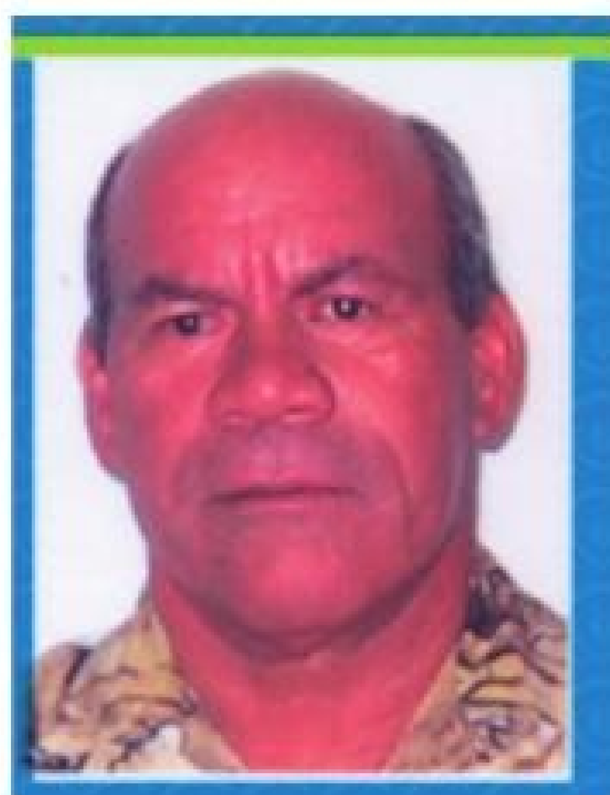
Pa COA e manera di traha aki ta nobo, pero si mucho mas efectivo. Di e forma aki por inverti fondo, tempo y energia mucho mihor. Midiendo e progreso regularmente por yuda e federacionnan mas concreto y specificamente caminda cu nan tin mester di e ayudo aki.

Den e dianan nos dilanti e reunionnan cu e federacionnan lo continua, envolviendo progresivamente tur 24 federacion.



Señor ta mi Wardador, mi n tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23: 1-3

Cu profundo tristesa Cuerpo Policial di Aruba ta participa fayecimento di su colaborado:



Asentico Paulo Ras
Miho conoci como Tico

colaborado di magazijn di C.P.A.
Nos mas profundo condolencia na su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia.
Cu Sr. Tico sosega na paz



****** Dasey ******

...Our Angel ...

******27-01-1989 ******

We have this little angel. For us she left her wings.
She has no idea how much happiness she truly brings.
She brightens up our days with her smiles and her laughs.
She helps us to remember all the blessings that we have.

Every person that has known her sees this light within her soul
We know that in this whole great world, she has a special role.
She's helpful and considerate to everyone she knows
This light in her shines brighter as our angel grows.

Invitacion

Nos ta invita tur famia,amiga/o,bisiña y conocirnan pa un Santo Sacrificio de Misa dia 27 Januari pa 7'or di anochi na Misa San Filomena na Paradera pa recorda cu e dia aki nos angel stima ta haci 22 aña.

Na nomber di David, Vilma, Amylenne, Ishbert y Rishel

"Un bida yen di alegria y forza di voluntad persona di fe y voluntad."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Elsa Angelina Wever
cariñosamente: "Elsita"
15 Oktober 1951 - 24 Januari 2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

No tene miedo, Mi a sali pa bo, Mi a yama bo na bo nomber, bo ta di Mi.
Isaias 43,1
Misioneronan di Hesus ta invita e pueblo di Aruba en general pa oracion di tur diarazon na Jacinta Kleuterschool,
Dakota for di 7.30 pm - 9.30 pm. Bin y experencia e poder di Dios,
di un Hesus bibo y poderoso. Cu Dios sigui provee.





SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Cell. 593-5489 / Fax: (297) 583-6305 / Fax cas: 585-1222
E-mail sharinahernandez@hotmail.com



PABIEN RIBA DIA INTERNACIONAL DI DOUANE

STA. CRUZ -- Awe 26 di Januari Sindicato Aduanero Di Aruba kier duna un pabien grandi na tur cu ta traha na Cuerpo di Douane Aruba, tambe nos ta felicita tanto esnan uniforma y no uniforma cu nan bon trabao desplega den aña 2010 y cu 2011 lo ta mihor ainda.

Pabien na Cuerpo di Douane awe riba boso dia: "DIA INTERNACIONAL DI DOUANE".

Union ta haci forza. Uni nos lo vence!



INSPECTIE DER INVOERRECHTEN EN ACCIJNZEN
L.G. Smith Boulevard 84 - 88
Oranjestad, Aruba
Telefoon (297) 582-1800
Fax (297) – 583-7164

De Commissie Douane Dag Viering 2011

Ter gelegenheid voor de viering van Internationale Douane Dag 2011

Eens per jaar wordt op 26 januari wereldwijd deze dag gevierd en staat bekend als Internationale Douane Dag. De douane ambtenaar en een ieder bij de douane worden vide deze dag in het licht gebracht voor hun inbreng en werkzaamheden gedurende de afgelopen jaar.

Ter gelegenheid van de viering van de Internationale Douane Dag 2011 Aruba welke georganiseerd wordt voor alle douaneambtenaren en alle douane medewerkers wordt u allen middels deze informatie blad verzocht om deel te nemen bij de activiteiten welke op de datum 22, 23, 24 en 26 januari 2011 worden gehouden.

Ter gelegenheid van de misviering te Iglesia Santa Anna te Noord zal een bus s'morgens op 26 januari bij het hoofdkantoor douane L.G.Smith Blvd. 84-88 om 07.30 aanwezig zijn om de douaneambtenaren en douane medewerkers die geen vervoer hebben naar de kerk in Noord te vervoeren en terug.

Bij deze plechtigheid (mis viering) dienen alle douaneambtenaar en de douane medewerker/-ster zich in vol tenue (uniform) de mis bij te wonen.

Voor wat betreft de activiteit s'avonds te City One op 26 januari wordt u nogmaals verzocht om u bij mw. Maria Grijt te melden zodat de commissie de voor te bereiden "diner dansant" catering met zorgvuldigheid kan bestellen. Kleding is formeel.

Al de activiteiten en viering op 22, 23, 24 en 26 januari 2011 zijn ter gelegenheid van u als douaneambtenaar en douane medewerker/-sters.

SESO SPORT   22 JANUARI 2011
19:00 – 22:00   *Sesosport na club D.O.S.V.A.*
22.00 – 02.00   *Dans gelegenheid met muziek band/Dj*

SPORTDAG 23 JANUARI 2011
10.00 – 18.00   *Softball toernooi te veld Kudawecha*
16.00 – 20.00   *Amusement van muziek band/Dj*

FAMILIE AVOND RECREATIE DAG 24 JANUARI 2011
18.00 – 23.00   *Mens erger je niet te Centro di Bario Brazil*
23.00 - 01.00   *Dans gelegendheid met muziek band/Dj*

DOUANEDAG 26 JANUARI 2011
08.30 - 09.30   *Heilige misviering in de Iglesia Santa. Anna te Noord*
09.30 - 12.00   *Don Bosco Club Noord, snack, softdrink, koffie/ thee ter verfrissing*

19:00 – 21:00   *Diner te City One Club*
21.00 – 24.00   *Dans gelegenheid met muziek band Oreo in City One Club*

Middels deze informatie blad een speciale dank voor de uitgevoerde werkzaamheden in de afgelopen jaar en de Commissie Douane Dag Viering 2011 wenst u allen een prettige en fijne Douane Dag 2011 toe.

De Commissie

Gio Davelaar
Voorzitter